

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 59 (1997)  
**Heft:** 10

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

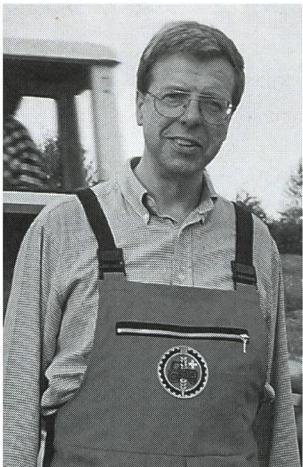
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

# Homo faber, homo sapiens ...



... ou la confrontation du faire et du savoir

Un chuchotement (ou était-ce un cri?) parcourut l'univers ... du moins parmi ceux dont le devoir était de suivre l'événement: Deep Blue a mis le maître et champion Kasparow échec et mat. Afin de nous consoler, une autre nouvelle a fait le tour du monde: il semble qu'IBM destinait son super ordinateur à des fins lucratives. Apparemment, les éléments binaires et autres octets ont un plus mauvais rapport prix/performances que leurs homonymes, intégrés au cerveau humain.

Saisir, évaluer, interpréter, négocier, contrôler, corriger, des attitudes aussi profondément humaines qu'instinctives. Depuis un passé assez récent, l'homo sapiens se sert de l'informatique et en épouse les inombrables facettes. Dans les mains de l'homo faber, qui a pris le relais, certaines applications pourraient presque prendre une tournure dangereuse: son existence a changé de cours le jour où – après la découverte de la roue – il a pris sur lui d'en exploiter les moindres possibilités.

Qui dit roue, dit aussi technique de pneumatiques. Malgré tous les raffinements techniques – aussi poussés soient-ils – les effets de tassement, réels dangers pour le sol, ne seront pas si faciles à éliminer. La récolte de betteraves, souvent citée en exemple, montre qu'il est difficile de trouver un dénominateur commun à l'économie et à l'écologie du sol. Les derniers résultats obtenus par les stations de recherches (FAT, Tänikon et FAL Zurich) sont analysés en page 2.

Passons à l'informatique: un Pentium avec une bonne mémoire, un CD-Rom, un modem, coûte – logiciels inclus – une fraction d'une grosse récolteuse et n'arrive pas non plus à la «hauteur» d'une roue à pneus larges! Bien entendu, l'ordinateur ne «récolte» pas d'argent mais il sait comment! Pour en savoir plus sur ce chapitre, rendez-vous à l'INFOLA, l'exposition de matériel informatique à Riniken, qui présentera les tous derniers logiciels agricoles (p. 17).

Si tout ne se monnaie pas en espèces sonnantes et trébuchantes, comme les heures passées sur Internet ou devant son ordinateur, le temps passé à aménager, à construire et à s'associer trouve une issue pécuniaire positive comme le démontre, pages 8 et 9, le parcours d'Auguste Dupasquier et famille à la Tour-de-Trême (FR).

Ueli Zweifel

## Technique des champs

- Récolteuses totales à betteraves et tassement du sol

2

## Histoire et TA

- Les tracteurs Vevey: bientôt un livre

7

## Actualités

- Le parcours d'A. Dupasquier et famille

8

## ASET A

- Les cours de Grange-Verney
- Mots-croisés

10

23

## Foires et expositions

- Agritechnica: Voyage des lecteurs

12

## Marché des machines

- Le jubilé de Service Company

14

## TA-spécial

- Agriculture et informatique – INFOLA
- Les programmes PI: FURCA-PI
- Les programmes PI: Agroplus

17

18

20

## Impressum

22

Page de couverture:

INFOLA 97 – les 31 octobre et 1<sup>er</sup> novembre à Riniken.  
(photo U. Zweifel)